

Germany-Dresden: Architectural, engineering and planning services

OJ S 246/2016 21/12/2016

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Dresden I

Postal address: Königsbrücker Str. 80

Town: Dresden

NUTS code: DED2 Dresden

Postal code: 01099

Country: Germany

E-mail: Claudia.Schneider@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3518093480

Fax: +49 3518093104

Internet address(es):

Main address: <http://www.sib.sachsen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Ministerialgebäude Carolaplatz, Energetische Modernisierung.

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unmittelbar hinter der Staatskanzlei aus wilhelminischer Zeit befindet sich das Ministerialgebäude am Carolaplatz in Dresden. Es wurde in den Jahre 1996 bis 1999 in 2 Abschnitten als erster Baustein des „Regierungsviertels“ in der Dresdner Neustadt errichtet. Die 2 oberirdischen siebengeschossigen Bauteile umschließen je einen begrünten Innenhof und sind durch 2 Untergeschosse miteinander verbunden. Außerordentlich komplex sind die funktionellen und örtlichen Ansprüche an das Ministerialgebäude

- Heimat von 3 komplett ausgestatteten Ministerien (Wirtschaft und Arbeit, Inneres, Umwelt und Landwirtschaft);
- Bereitstellung hunderter Arbeitsplätze mit Technikräumen, Bibliothek, Kantine, Sozialräumen, Fahrbereitschaft;
- öffentlich zugänglich trotz spezieller Sicherheitsanforderungen;
- Unterbringung von Ladengeschäften.

Weitergehende Informationen finden Sie in den Vergabeunterlagen, welche in dem Punkt I.3 genannten Link zur Verfügung gestellt werden.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Es ist geplant, die Architektenleistungen gemäß HOAI § 34 für die Leistungsphase 3 zu vergeben.

Nach 17 Jahren intensiver Nutzung stellt sich die Herausforderung, das Ministerialgebäude am Carolaplatz an gegenwärtige und zukünftige Anforderungen anzupassen. Im Zusammenhang mit notwendigen Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten soll es für die aktuellen Möglichkeiten eines klimaschonenden und energieeffizienten Gebäudebetriebs in vorbildlicher Weise ertüchtigt werden. Nach Fertigstellung aller Maßnahmen soll das Gebäude den Anforderungen an energetische Gesamtsanierungen des EFRE Programmes (VwV EFRE-EE) entsprechen und den gesetzlich vorgeschriebenen Primärenergiebedarf des Gebäudes um mindestens 10 % unterschreiten. Im Ergebnis einer energetischen Voruntersuchung wurden zur Erreichung dieses Zieles folgende Maßnahmen definiert:

1. Austausch der mit Leuchtstoffröhren bestückten Leuchten unter Berücksichtigung der gegebenen architektonischen Gestalt gegen LED-betriebene Leuchten mit einem im Durchschnitt um 50 % höheren Leuchtenwirkungsgrad.
2. Erhöhung der Energieeffizienz der Lüftungs- und Klimaaggregate von Wärmerückgewinnungsanlagen und Einbau energieeffizienter Lüftermotoren.
3. Ertüchtigung und Modernisierung des Wärmeschutzes der Außenwandkonstruktion (WDVS) und der Foyerverglasung.
4. Modernisierung der digitalen Infrastruktur und einschließlich der zugehörigen Serverraumkühlung.

Zudem sollen umfangreiche Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten durchgeführt werden. Die vorbildliche architektonische Gestaltung des Gebäudes ist bei der Durchführung aller Maßnahmen zu respektieren. Neu- und Umgestaltungen sind nicht vorgesehen. Zur Umsetzung der baulichen Maßnahmen kann das Gebäude nicht außer Betrieb genommen werden. Beeinträchtigungen aus Lärm und Staub sowie Arbeiten an der Infrastruktur dürfen die Arbeitsfähigkeit der Ministerien nur unwesentlich beeinträchtigen. Die baulichen

Maßnahmen müssen die spezifischen Sicherheitsbelange und die besondere städtische Verkehrssituation berücksichtigen.

Für die energetische Modernisierung ist ein ganzheitliches Planungskonzept im Dialog mit Fachplanern zu entwickeln, welches auf einer integrierten Konzeption einander bedingender haustechnischer und bautechnischer Maßnahmen im Rahmen der gegebenen Architektur beruht. Die Planungsarbeit erfolgt unter Anwendung der Energiebilanzierung nach DIN V 18599 zur Optimierung von Energieeffizienz, Klimawirkung und Wirtschaftlichkeit sowie von Simulationsverfahren zur qualitativen und quantitativen Beurteilung von Wärmeströmen in Baukonstruktionen.

Bestandssituation:

- BGF Bauteil I: ca. 20 000 m²;
- BGF Bauteil II: ca. 31 518,47 m²;
- Fassadenfläche WDVS:
Bauteil I, ca. 2 350 m² (2 316,8 m²)
Bauteil II ca. 3 600 m² (3 539,2 m²)
- Dachfläche 6. Obergeschoss
Bauteil I, ca. 1 650 m²
Bauteil II, ca. 2 000 m²
- Glasflächen Foyer: 1 150 m²;
- ca. 100 dezentrale haustechnische Anlagen für Lüftung und Klimatisierung;
- ca. 300 KW Kälteleistung;
- Warmwasserheizung mit Heizkörpern, Fernwärmeanschluss.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/02/2017 End: 01/08/2020

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Bewerbungen werden nach den unten aufgeführten Auswahlkriterien bewertet. Die Rangfolge richtet sich nach den erreichten Punkten. Es werden die 3-5 Bewerber mit der höchsten Punktzahl zum Verhandlungsgespräch eingeladen. Wird die Anzahl durch Bewerber mit gleicher Punktzahl überschritten, entscheidet unter diesen das Los.

1. Erfüllen der Kriterien gemäß Abschnitt III.1.
2. Bewertung der fachlichen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit.
3. Bewertung der Referenzen.

Die Bewertung der fachlichen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit, sowie der Referenzen erfolgt nach einem Kriterienkatalog „Bewertungsmatrix“. Dieses Dokument kann unter folgendem Link abgerufen werden:

http://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Weiterbeauftragung der Leistungsphasen 5-8 gemäß § 34 HOAI.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Es sind Angaben zu machen, ob rechtliche/ wirtschaftliche Verknüpfungen zu anderen Unternehmen bestehen, ob beabsichtigt ist – bezogen auf den Auftrag – in relevanter Weise mit anderen zusammen zu arbeiten bzw. Unteraufträge zu vergeben, bezogen auch auf nur teilweise Bereiche (§ 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV). Der Bewerber hat eine Erklärung abzugeben, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV und §§ 123, 124 GWB vorliegen. Die fachliche Eignung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV oder § 75 VgV ist durch die Berufszulassung oder Studiennachweise oder andere Bescheinigungen der beruflichen Qualifikation nachzuweisen. Bei Bietergemeinschaften/ Arbeitsgemeinschaften (ARGE) ist der Teilnahmeantrag pro Bietergemeinschaft/ ARGE nur einmal einzureichen. Er ist vom bevollmächtigtem Vertreter zu unterzeichnen. Die geforderten Erklärungen bzw. Angaben (§ 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV und §§ 123, 124 GWB) sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft/ ARGE zu erbringen.

Gemäß Anlage 3 ist die Angabe zu machen, ob der für das Projekt vorgesehene Projektleiter oder dessen Stellvertreter eine Weiterbildung oder Ausbildung zu einem Thema besitzt, welches einen Beitrag zur Energieeffizienz von Gebäuden leistet.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV: Mit der Bewerbung ist der Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung mit den nachfolgenden Deckungssummen zu erbringen: 2 000 000 EUR für Personenschäden und 2 000 000 EUR für sonstige Schäden. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahre mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Für Verträge, deren Deckungssummen die geforderte Höhe nicht erreichen, ist es vorerst ausreichend, wenn mit der Bewerbung zur bestehenden Police eine Erklärung des Versicherers vorgelegt wird, aus der hervorgeht, dass im Fall der Auftragserteilung eine Anpassung des Versicherungsvertrages zu den vorgenannten Konditionen erfolgt oder alternativ eine objektbezogene Versicherung in dieser Höhe abgeschlossen wird. Für Bietergemeinschaften/ ARGE gilt: Der Nachweis ist von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft/ ARGE zu führen.

2. Erklärung zum Jahresumsatz (netto) für die ausgeschriebenen Dienstleistungen der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß § 45 Abs. 4 VgV. Bei Bietergemeinschaften/ ARGE ist die Erklärung von jedem Mitglied abzugeben.
3. Angaben zur Anzahl der Beschäftigten nach Berufsgruppen und Anzahl der Führungskräfte der jeweils letzten 3 Geschäftsjahre. Bei Bietergemeinschaften/ ARGE ist die Erklärung von jedem Mitglied abzugeben.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Gefordert ist die Angabe von 3 unterschiedlichen Referenzen gemäß der nachstehenden Referenzanforderungen: Bietergemeinschaften/ ARGE können insgesamt nur 3 Referenzen angeben. Bei Vorlage von weniger oder mehr als 3 Referenzen wird der Bewerber für die Teilnahme ausgeschlossen.

Zwingend Voraussetzung ist, dass mindestens eine Referenz Baukosten der Kostengruppe 300 und 400 von mindesten 3 000 000 EUR netto aufweist.

Referenz 1: Vorstellung eines Projektes der energetischen Modernisierung

Folgende Mindesteigenschaften muss die Referenz erfüllen:

- beheiztes Gebäude mit Arbeitsplätzen;
- Leistungsumfang beinhaltet eine außenliegende Wärmedämmung als WDVS oder Vorhangsfassade;
- Projekt mindestens der Honorarzone III gemäß § 35 HOAI;
- Inbetriebnahme ist bereits erfolgt;
- Inbetriebnahme ist nach dem 1.1.2009 erfolgt;
- Leistungsphasen 3-8 wurden durch den Bewerber erbracht.

Die weiteren Angaben zur Referenz, die vom Auftraggeber gefordert werden, entnehmen Sie bitte der Datei "Referenzobjekt 1", welche unter dem in Punkt I.3 genannten Link abzurufen ist.

Referenz 2: Vorstellung eines beliebigen Projektes mit Durchführung von

Modernisierungsmaßnahmen im laufendem Betrieb

Folgende Mindesteigenschaften muss die Referenz erfüllen:

- beheiztes Gebäude mit Arbeitsplätzen;
- Projekt mindestens der Honorarzone III gemäß § 35 HOAI;
- Inbetriebnahme ist bereits erfolgt;
- Inbetriebnahme ist nach dem 1.1.2009 erfolgt;;
- Leistungsphasen 3-8 wurden durch den Bewerber erbracht.

Die weiteren Angaben zur Referenz, die vom Auftraggeber gefordert werden, entnehmen Sie bitte der Datei "Referenzobjekt 2", welche unter dem in Punkt I.3 genannten Link abzurufen ist.

Referenz 3: Vorstellung eines beliebigen Projektes der Sanierung/ Modernisierung eines Gebäudes

Folgende Mindesteigenschaften muss die Referenz erfüllen:

- beheiztes Gebäude mit Arbeitsplätzen;
- Projekt mindestens der Honorarzone III gemäß § 35 HOAI;
- Inbetriebnahme ist bereits erfolgt;
- Inbetriebnahme ist nach dem 1.1.2009 erfolgt;
- mindestens 4 Leistungsphasen wurden durch den Bewerber erbracht.

Die weiteren Angaben zur Referenz, die vom Auftraggeber gefordert werden, entnehmen Sie bitte der Datei "Referenzobjekt 3", welche unter dem in Punkt I.3 genannten Link abzurufen ist.

Die Bewertung der Referenzen erfolgt anhand der in Punkt II.2.9 genannten Auswahlkriterien.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1.

Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Es ist jeder zugelassen, der gemäß § 75 VgV nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden. Zugelassen sind auch Ingenieure, die in der von der Ingenieurkammer geführten Liste der Bauvorlageberechtigten eingetragen sind. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen, der die vorgenannten Bedingungen erfüllt, benennen. Der Nachweis der Befähigung ist mit der Bewerbung zu führen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/01/2017

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Für die Bewerbung wird empfohlen, die auf der Internetseite http://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/ abrufbaren Vordrucke des Auftraggebers zu verwenden. Die Teilnahmeanträge sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift: „VgV-Verfahren Ministerialgebäude Carolaplatz, Energetische Modernisierung“ bzw. unter Verwendung des Kennzettels des Auftraggebers zu verwenden. Die Abgabe der Unterlagen soll 1 mal in Papierform erfolgen. Die Vergabestelle

macht von der Möglichkeit der Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 VgV keinen Gebrauch. Es erfolgt keine Rückgabe der Bewerbungsunterlagen. Informationen zum Ablauf des Verfahrens: Der Termin des Verhandlungsgespräches wird mit der Aufforderung zur Teilnahme an der Verhandlung bekannt gegeben. Mit der Aufforderung zur Teilnahme an der Verhandlung gehen dem Bewerber außerdem weitere Unterlagen über das Ministerialgebäude zu. Der Bewerber mit der höchsten Punktzahl ist für die Auftragsvergabe vorgesehen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419770

Fax: +49 3419771049

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Dresden I

Postal address: Königsbrücker Str. 80

Town: Dresden

Postal code: 01099

Country: Germany

Telephone: +49 35180930

Fax: +49 3518093104

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/12/2016